

FROZEN II

Elza felhőkészítő csodakesztyű Frost action sleeve / Guanto frost action Guante para crear nubes de hielo / Luva mágica Gant Magique Nuages de Glace / Frost Eishandschuh / Γάντι πάγου με φώτα και ήχους / Buz aksiyonu eldiveni

HU - FONTOS INFORMÁCIÓK:

- A termék megtöltéséhez használja a hozzá tartozó vízpumpát.
- Ne merítse a terméket közvetlenül víz alá, mert tönkre mehet.
- Csak tiszta édesvizet használjon.
- Ha a termékbe víz kerül, távolítsa el az elemeket, és várjon 48 órát, amíg teljesen megszárad. Helyezze vissza az elemeket, és indítsa újra a terméket.

EN - IMPORTANT INFORMATION:

- To fill the product use the water pump included only
- Do not put the product directly under the water tap to avoid damaging it
- Use specified clean water only.
- If water gets into the product, remove the batteries and let it dry for 48 hours. Insert the batteries again to re-start playing.

PT - INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para encher o produto, use apenas a bomba de água incluída. Não ponha o produto diretamente debaixo da torneira para evitar danificá-lo.
- Use apenas água limpa.
- Se entrar água no produto, retire as pilhas e deixe secar durante 48 horas. Decorrido esse tempo, pode voltar a inserir as pilhas e brincar.

IT - INFORMAZIONI IMPORTANTI:

- Per riempire il serbatoio utilizzare solo la pompetta inclusa
- Non mettere il prodotto direttamente sotto il rubinetto dell'acqua per non danneggiarlo
- Utilizzare solo acqua pulita
- Nel caso in cui entrasse acqua nel prodotto, togliere le pile e lasciarlo asciugare per 48 ore. Inserire nuovamente le pile per ricominciare a giocare.

FR - INFORMATIONS IMPORTANTES:

- Pour remplir le réservoir, utiliser uniquement la pompe fournie.
- Ne pas mettre le produit directement sous le robinet d'eau afin d'éviter de l'endommager.
- Utiliser uniquement de l'eau propre.
- Si de l'eau pénètre dans le produit, retirer les piles et laisser sécher pendant 48 heures. Insérer à nouveau les piles pour recommencer à jouer.

EL - ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Για να γεμίσετε το προϊόν χρησιμοποιήστε μόνο την αντλία νερού που περιέχεται.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν απευθείας κάτω από τη βρύση του νερού για να αποφύγετε την πρόκληση οποιασδήποτε ζημιάς.
- Χρησιμοποιήστε μόνο καθαρό νερό.
- Εάν πέσει νερό πάνω στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αφήστε το να στεγνώσει για 48 ώρες. Τοποθετήστε ξανά τις μπαταρίες για να συνεχίσετε τη χρήση του παιχνιδιού.

ES - INFORMACIÓN IMPORTANTE:

- Para llenar el producto, usa únicamente la bomba de agua incluida.
- No pongas el producto directamente bajo el grifo para evitar que se dañe.
- Usa únicamente agua limpia.
- Si entrara agua en el producto, retira las pilas y deja secar durante 48 horas. Transcurrido ese tiempo, puedes volver a insertar las pilas y jugar.

DE - WICHTIGE HINWEISE:

- Zum Befüllen nur die enthaltene Pumpe verwenden.
- Das Produkt zum Befüllen nicht direkt unter den Wasserhahn halten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Nur sauberes Wasser verwenden.
- Wenn Wasser in den Mechanismus des Produktes gelangt, Batterien herausnehmen und das Produkt 48 Stunden lang trocknen lassen. Danach zum Spielen die Batterien wieder einsetzen.

TR - ÖNEMLİ BİLGİLER:

- Ürünü suyla doldurmak için setle birlikte gelen pompayı kullanın. Zarar görmemesi için ürünü doğrudan musluğun altına tutmayın.
- Sadece temiz su kullanın.
- Ürüne su girerse pillerini çıkarın ve 48 saat boyunca kurumaya bırakın. Tekrar oynamak için pillerini yeniden takın.

HOGYAN MŰKÖDIK? - HOW IT WORKS - COME FUNZIONA - CÓMO FUNCIONA - COMO FUNCIONA COMMENT CA FONCTIONNE - GEBRAUCHSANWEISUNG - ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ - NASIL ÇALIŞIYOR?

HU - Tegyélt tiszta vizet a tartóba. Nyomd össze a pumpát, és lassan engedd be a vizet. Helyezd a terméket függőleges helyzetbe, és a pumpával (csak egy nyomással) töltsd fel tiszta vízzel. Kérjük, hogy a víz feltöltéséhez töltsd fel teljesen a víz töltődényét (1. kép). A termék funkcióinak aktiválásához nyomd le a gombot (2. kép). A termék kék jégfelhőket, fényeket és hangokat bocsát ki. Ne célozz szemre vagy arcra.

EN - Put clean water in the container, squeeze the water pump and slowly release it to draw water.
- Put the product in vertical position and use the water pump (just one time) to fill it with clean water. Please fully insert the water filler bottle when filling water (pic. 1).
- To activate the functions of the product push the button downwards (pic. 2).
- You will see blue ice clouds coming from the product together with lights and sound (do not aim towards the eyes or face).

PT - Encha um recipiente com água limpa, esprema a bomba de água e liberte-a devagar para aspirar a água.
- Coloque o produto na vertical e use a bomba de água para enchê-lo com água limpa. Quando encher o produto, tenha a precaução de inserir completamente a bomba de água (fig. 1).
- Para ativar as funções do produto, prima o botão para baixo (fig. 2).
- Vai ver nuvens de gelo azul a sair do produto, juntamente com luzes e sons (não aponte para os olhos ou o rosto de ninguém).

IT - In un contenitore mettere l'acqua pulita, schiacciare la pompetta e rilasciarla per aspirare l'acqua.
- Mettere il prodotto in verticale e usare la pompetta (una sola volta) per riempirlo con acqua pulita.
- Inserire completamente la pompetta quando si riempie il prodotto con l'acqua (fig. 1).
- Per attivare le funzioni del prodotto, schiacciare il bottone verso il basso (fig. 2).
- Vedrai fuoriuscire dal prodotto nuvole di ghiaccio blu, insieme alle luci e ai suoni (non puntarlo verso occhi o viso).

FR - Mettre de l'eau propre dans un récipient, presser la pompe et la relâcher pour aspirer l'eau.
- Placer le produit verticalement et utiliser la pompe (une fois seulement) pour le remplir avec de l'eau propre.
- Insérer complètement la bouteille de remplissage d'eau lors du remplissage de l'eau (fig. 1).
- Pour activer les fonctions du produit, pousser le bouton vers le bas (fig. 2).
- Vous verrez alors des nuages de glace bleus sortir du produit avec des effets sonores et lumineux (ne le dirigez pas vers vos yeux ou votre visage).

EL - Τοποθετήστε καθαρό νερό στο δοχείο, πιέστε την αντλία νερού και αφήστε την να τραβήξει αργά το νερό.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε κάθετη θέση και χρησιμοποιήστε την αντλία νερού (μόνο μία φορά) για να το γεμίσετε με καθαρό νερό. Τοποθετήστε πλήρως τη φιάλη όταν βάζετε νερό (εικ. 1).
- Για να ενεργοποιήσετε τις λειτουργίες του προϊόντος, πιέστε το κουμπί προς τα κάτω (εικ. 2).
- Θα δείτε μπλε «παγωμένα» σύννεφα να βγαίνουν από το προϊόν μαζί με φώτα και ήχο (μην το στρέφετε προς τα μάτια ή το πρόσωπό σας).

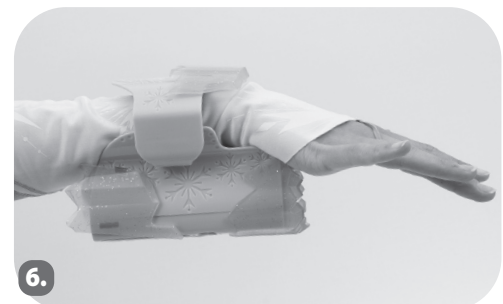
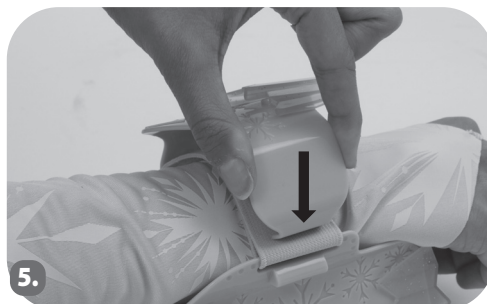
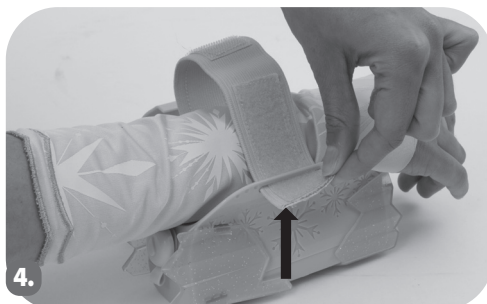
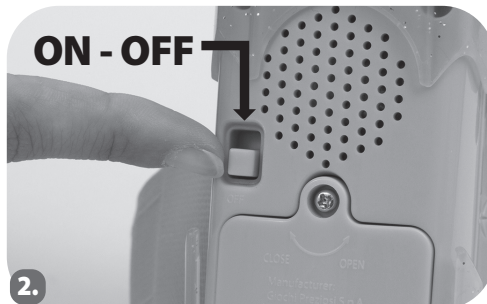
ES - Pon agua limpia en un recipiente, aprieta la bomba de agua y suéltala lentamente para aspirar agua.
- Pon el producto en posición vertical y usa la bomba de agua para llenarlo con agua limpia. Cuando llenes el producto, ten la precaución de insertar completamente la bomba de agua (fig. 1).
- Para activar las funciones del producto, pulsa el botón hacia abajo (fig. 2).
- Verás que del producto salen nubes de hielo azul acompañadas de luces y sonidos (no apuntar a los ojos ni al rostro).

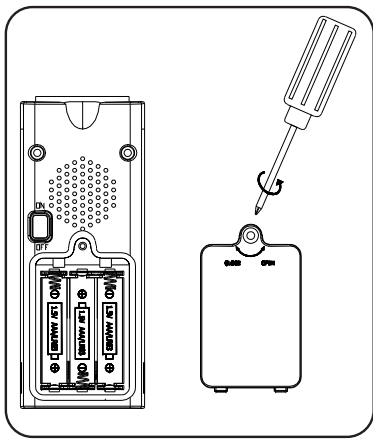
DE - Sauberes Wasser in einen Behälter geben, den Pumpenballon zusammendrücken und langsam wieder loslassen, um Wasser aufzusaugen.
- Das Produkt senkrecht halten und mit Hilfe der Pumpe mit sauberen Wasser befüllen. Zum Befüllen den Einfüllstutzen ganz in die Öffnung stecken (Abb. 1).
- Um die Funktion zu aktivieren, den Knopf nach unten drücken (Abb. 2).
- Es kommen bläuliche Wolken, begleitet von Licht- und Geräuscheffekten (nicht auf den Kopf oder die Augen richten).

TR - Kaba temiz su doldurun, su pompasını sıkın ve yavaşça gevşeterek içine su çekin.
- Dikey konumda tuttuğunuz ürüne pompayla su doldurun. Su doldurken pompayı şişeye sağlam bir şekilde takın (resim 1).
- Ürünün özelliklerini aktive etmek için düğmeye bastırın (resim 2).
- Üründen ışık ve ses eşliğinde mavi buz bulutları çıktığını göreceksiniz (gözlere ya da yüze doğrultmayın)



HOGYAN VISELD? - HOW TO WEAR - COME INDOSSARLO - CÓMO LLEVARLO - COMO USAR O PRODUTO COMMENT LE PORTER GEBRAUCHSANLEITUNG - ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ - NASIL TAKILIR? - HOE AANDOEN





HU - Ha már nem használod, csatold ki a pántokat, és állítsd a kapcsolót OFF pozícióba. **EN** - When you finish playing, unfasten the straps and and set the switch to the OFF position. **IT** - Quando finisci di giocare slaccia i lacci e posiziona l'interruttore su OFF. **ES** - Cuando hayas terminado de jugar, desata las cintas y pon el interruptor en posición de OFF. **PT** - Depois de cada utilização, desaperte as correias e deslize o interruptor para a posição OFF. **FR** - Lorsque vous avez fini de jouer, détachez la sangle et mettez le bouton sur la position OFF. **DE** - Wenn man mit dem Spielen fertig ist, das Halteband öffnen und den Schalter auf OFF stellen. **EL** - Όταν τελειώσετε το παιχνίδι, αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα λουρίκια και μεταφέρετε το διακόπτη του παιχνιδιού στη θέση OFF. **TR** - Oyun bittikten sonra kayışları gevşetin ve güç düğmesini OFF/KAPALI konumuna getirin.

HU - Elektromos és Elektronikus Berendezések Hulladékként történő kezelése (WEEE)

Amennyiben a játékot már nem használja, távolítsa el az összes elemet és elkülönítve dobja ki. Vigye az elektromos berendezéseket a helyileg illetékes gyűjtőpontokra. A termék többi alkatrésze háztartási hulladékként kidobható. Az elektromos készülékek ártalmatlanítása (2012/19/EU irányelv) Alternatívaként ellenőrizze a kereskedőjét, és cserélje ki a terméket, az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti egyenként, az 5. cikk (1) bekezdés szerinti kiskereskedelmi elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megvásárlási kötelezettsége (legalább 40 cm alatti külső méret a kis- és nagykereskedelmi üzletekben, ahol az elektromos és elektronikus berendezések értékesítési területe legalább 400 m² c). A megfelelő ártalmatlanítás elősegíti az alkatrészek és anyagok újrahasznosítását, valamint a környezet és az emberi egészség védelmét. A hatályos jogszabályok értelmében szigorú szankciókat kell alkalmazni az illegálisan ártalmatlanítók ellen. A speciális hulladékok gyűjtésével kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságához. EN DISPOSING OF ELECTRICAL APPLIANCES (DIRECTIVE 2012/19/EU)

The wheeler bin symbol with a cross indicates that the product must not be disposed of in the domestic waste at the end of its useful life. Instead, it should be taken to your nearest designated collection point or recycling facility. Alternatively, (a) check with your retailer and return the product when buying a replacement, on a one-to-one basis pursuant to article 5, comma b), (b) disposal free of charge with no obligation to purchase for small-sized WEEE (external dimension below 25cm in retail stores with a sales area of EEE of at least 400m²) pursuant to Article 5, comma c). Appropriate disposal promotes the recycling of parts and materials, as well as helping to protect the environment and human health. Under current legislation, strict penalties are enforced against those disposing of products illegally. For more information about the collection of special waste, contact your Local Authority. **IT** INFORMAZIONI PER GLI UTENTI DI APPARECCHI ELETTRICI (DIRETTIVA 2012/19/UE) Il simbolo del cassonetto barrato segnala che l'apparecchiatura alla fine della propria vita utile non è un rifiuto generico urbano e il consumatore dovrà conferirlo alle piazzole rifiuti speciali del proprio comune di residenza (oppure a) riconsegnarla al rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova AEE ai sensi dell'articolo 5, comma b), in ragione di 1 per 1, b) è previsto invece il conferimento gratuito senza alcun obbligo di acquisto per i RAEE di piccolissimo volume (dimensioni esterne inferiori a 25cm in negozi al dettaglio con superficie di vendita di AEE di almeno 400m²) ai sensi dell'articolo 5, comma c). Il corretto conferimento del rifiuto contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo inoltre il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente alla raccolta dei rifiuti speciali, contattare le autorità locali competenti. **ES** DESECHO DE APARATOS ELECTRÓNICOS (DIRECTIVA 2012/19/UE) El símbolo del contenedor tachado con una cruz indica que el producto no debe desecharse en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en un punto de recogida de residuos o centro de reciclaje. Como alternativa, (a) el consumidor puede consultar al minorista la posibilidad de devolverlo al adquirir un aparato equivalente, a razón de uno por uno, según lo dispuesto en el artículo 5, párrafo b); (b) el aparato podrá entregarse de forma gratuita, sin obligación de compra, en el caso de desear un aparato eléctrico o electrónico pequeño (medidas externas inferiores a 25 cm en el caso de minoristas con una superficie de venta de EEE de como mínimo 400 m²), según lo dispuesto en el artículo 5, párrafo c). El desecho adecuado de residuos favorece el reciclaje de piezas y materiales, y ayuda a proteger el medio ambiente y la salud. Según la legislación vigente, el desecho ilegal de residuos por parte del usuario puede suponerle penas estrictas. Para obtener más información acerca de la recogida selectiva de residuos especiales, póngase en contacto con la autoridad local. **PT** ELIMINAÇÃO DE APARELHOS ELÉTRICOS (DIRECTIVA 2012/19/UE) O símbolo do caixote do lixo barrado com uma cruz indica que o produto não deve ser misturado com os resíduos domésticos ao finalizar a sua vida útil. Assim, o utilizador deverá entregar o aparelho no ponto de recolha de resíduos especiais ou no centro de reciclagem mais próximo. Alternativamente, (a) o utilizador pode verificar junto do comércio retalhista a possibilidade de devolvê-lo ao adquirir um aparelho de substituição, à razão de um por um, nos termos do artigo 5.º, parágrafo b); (b) o aparelho será entregue gratuitamente, sem qualquer obrigação de compra, no caso de REEE de pequenas dimensões (medidas externas inferiores a 25 cm no caso dos comércio retalhistas com uma área de venda de EEE de pelo menos 400 m²), nos termos do artigo 5.º, parágrafo c). A recolha diferenciada favorece a reciclagem de componentes e de materiais, para além de contribuir para proteger o ambiente e a saúde das pessoas. A eliminação inadequada do produto por parte do utilizador envolve a aplicação de sanções, de acordo com a legislação em vigor. Para mais informações relativas à recolha de resíduos especiais, queira consultar as autoridades locais competentes na matéria. **EL** ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ (ΟΔΗΓΙΑ 2012/19/ΕΕ) Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων που βρίσκεται πάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία, δηλώνει πως το προϊόν στο τέλος του χρόνου ζωής και λειτουργίας του, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από άλλα υλικά απορρίμματα. Επομένως, ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στο τέλος του χρόνου ζωής της στα ειδικά κέντρα συλλογής ηλεκτρονικών και ηλεκτροτεχνικών απορριμμάτων. Εναλλακτικά, (α) ο χρήστης μπορεί να την προπύθεσει ότι θα αγοράσει νέα συσκευή αντίστοιχου είδους σύμφωνα με το Άρθρο 5, κόμμα β), (β) ο χρήστης μπορεί να αντικαταστήσει το προϊόν του χωρίς οικονομική επιβάρυνση με την προπύθεση ότι αυτό ανήκει στην κατηγορία μικρού μεγέθους Ηλεκτρικών & Ηλεκτρονικών Συσκευών (εξωτερική διάσταση προϊόντος κάτω των 25 εκ.) και θα απευθυνθεί σε σημείο λιανικής Ηλεκτρικών & Ηλεκτρονικών Συσκευών τουλάχιστον 400m² σύμφωνα με το Άρθρο 5, κόμμα c). Η κατάλληλη συλλογή των συσκευών, ή απόρριψή τους ως ανακυκλώσιμα υλικά και η επεξεργασία και η απόθεσή τους με βάση τη προστασία του περιβάλλοντος, συνεισφέρει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην υγεία, και ενισχύει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένη η συσκευή. Η παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη επιφέρει τις ποινές που ισχύουν βάσει των εκάστοτε κανονισμών και νόμων. Για περισσότερες πληροφορίες, που σχετίζονται με τα συστήματα περιουληγής απορριμμάτων επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές. **DE** ENTSORGUNGSHINWEIS FÜR ELEKTRONISCHE GERÄTE (VERORDNUNG 2012/19/EU) Das Symbol der Mülltonne mit Kreuz bedeutet, dass der Artikel am Ende seiner Laufzeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Geben sie diesen bei ihrem nächstgelegenen Sondermülldepot oder dafür vorgesehene Rücknahmestellen ab. Außerdem sind zur Rücknahme verpflichtet sowohl stationäre als auch Online-Händler, die über eine Verkaufsfläche bzw. Versand- und Lagerfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mehr als 400 m² verfügen. Zurücknehmen müssen diese Händler sowohl in dem Fall, dass sie ein neues, gleichwertiges Gerät erwerben, als auch in dem Fall, dass kein neues Gerät erworben wird. Ohne Neukauf eines entsprechenden Gerätes ist der Handel allerdings nur verpflichtet, solche Geräte zurückzunehmen, bei denen keine äußere Abmessung mehr als 25 cm beträgt. Fachgerechte Entsorgung trägt zum Umweltschutz, zum Schutz der Gesundheit und zur Ressourcenschonung bei. Jegliche Entsorgung verstößt gegen geltendes Gesetz und wird mit Geldstrafen geahndet. Für mehr Informationen über fachgerechte Entsorgung fragen sie die zuständigen Behörden. **BG** ОБЕЗВРЕЖДАНЕ НА ОТПАДЪЧНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ (ДИРЕКТИВА 2012/19/ЕС) Символът представлява зачертана с кръст кофа за боклук на колекция, означава, че в края на ползването си живот продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в най-близкия събирателен пункт или съоръжение за рециклиране. Другите варианти са (а) да се обърнете към търговеца, от който е закупен продуктът, и да го върнете, когато купувате нов, при съотношение едно към едно съгласно член 11, точка 1, (б) да го закупите без задължение за покупка, когато става дума за маломерни ОЕО (с габарити под 25 см в търговски обекти с търговска площ за продажба на ЕЕО не по-малко от 400 кв.м) съгласно член 11, точка 3. Правилното обезвреждане насърчава рециклирането на части и суровини и допринася за защита на околната среда и човешкото здраве. Действащото законодателство предвижда строги санкции за незаконното обезвреждане на продукти. За повече информация относно събирането на специални отпадъци, моля, свържете се с местните власти. **FR** RECYCLAGE DES APPARELS ÉLECTRIQUES (DIRECTIVE 2012/19/UE) Le symbole de la poubelle barrée avec une croix indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Au lieu de cela, il doit être apporté au point de collecte le plus proche ou sur un site de recyclage. Alternativement, (a) vérifier auprès de votre revendeur et renvoyer le produit lors de l'achat d'un produit de remplacement, sur une base individuelle, conformément à l'article 5, virgule b), (b) remplacement sans obligation d'achat pour les petites entreprises WEEE (dimension externe inférieure à 25 cm dans les magasins de détail avec une surface de vente de EEE d'au moins 400 m²) conformément à l'article 5, virgule c). Une destruction appropriée favorise le recyclage des pièces et des matériaux, ainsi que la protection de l'environnement et de la santé humaine. En vertu de la législation actuelle, des sanctions strictes sont appliquées contre ceux qui éliminent détruisent illégalement des produits. Pour plus d'informations sur la collecte de déchets spéciaux, contacter les autorités locales. **TR** ELEKTRİKLI ÇİHAZLARIN ELDEN ÇIKARILMASI (YÖNERGE 2012/19/AB) Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolü, ürünün kullanılını ömrünün sonunda eşel atık içinde elden çıkarılması gerektirir işaret eder. Bunun yerine, en yakındaki tavin edilmiş toplama noktasına veya geri dönüşüm tesisine götürülmelidir. Bunlardan farklı olarak, (a) satıcınıza danışın ve 5. maddenin b fıkrası uyarınca birebir şekilde yenisi satın alırken, ürünü geri verin. (b) 5. maddenin c fıkrası uyarınca (EEE satış bölgesi en az 400m² olan perakende satış mağazalarında dışı ebadi 25 cm'ın altında) küçük ölçekli WEEE için satın alma mecburiyeti olmaksızın ücretsiz yenisiyle değiştirme. Uygun şekilde elden çıkarma, parçaların ve malzemelerin geri dönüşümüne yardımcı olduğı çevrenin ve insan sağlığının korunmasına da katkıda bulunur. Mevcut mevzuat uyarınca, mevzuata aykırı olarak ürünleri elden çıkarılana karşı katı cezalar uygulanır. Özel atık toplama hakkında daha fazla bilgi için Yetkili Yerel Makamınız ile iletişime geçiniz.



التخلص من الأجهزة الكهربائية إن رمز سلة المهملات الذي به علامة متقاطعة يدل على أن المنتج لا يجب التخلص منه في النفايات المنزلية بعد نهاية عمره الافتراضي. عوضاً عن ذلك ينبغي أخذه إلى أقرب مركز متخصص في جمع تلك الأشياء المحددة أو مركز لإعادة التدوير. بدلاً من ذلك، تأكد مع بائع التجزئة وقم بإعادة المنتج عند شرائك البديل، بشكل فردي. يشجع التخلص المناسب على إعادة تدوير القطع والمواد، بالإضافة إلى المساعدة على حماية البيئة والصحة البشرية. بموجب التشريعات الحالية، يتم فرض عقوبات متشددة ضد أولئك الذين يتخلصون من المنتجات بطريقة غير قانونية. لمزيد من المعلومات حول تجميع المخلفات الخاصة، يرجى الاتصال بالهيئة المحلية.

HU - Elemeket vonatkozó információk: Ne használjon újratölthető elemeket! Az újra nem tölthető elemeket ne töltsé újra! Különböző típusú, új és régi elemeket ne használjon egyszerrel! Behelyezéskor ügyeljen a helyes polarításra! A lemerült elemeket minél előbb távolítsa el a termékből! Vegye ki a termékből az elemeket, ha hosszabosa ideig nincs használatban (kb. 7 hónap)! A tápegységet ne zárja rövidre! Ez a termék veszélyes hulladéknak minősülő alkatrész tartalmaz, amely nehezebbé teheti a környezetet, ezért hulladékként csak elkülönítve gyűjtethető!

IT - Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. • Le batterie ricaricabili (se removibili) devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate. • Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate sotto la supervisione di un adulto. • Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere mischiate. • Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità. • Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. • I morsi di alimentazione non devono essere cortocircuitati. • Non cercare di aprire le batterie. • Non gettare le batterie nel fuoco, potrebbero esplodere o perdere liquido. • Le batterie devono essere sostituite da un adulto. • Togliere le batterie dal giocattolo se si intende riporlo per un lungo periodo. • Le batterie scariche devono essere gettate negli appositi contenitori **EN** • Non rechargeable batteries are not to be recharged. • Rechargeable batteries (if they are removable) are to be removed from the toy in order to be recharged. • Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision. • Do not mix different types of batteries, or new and used batteries. • Batteries are to be inserted with correct polarity. • Exhausted batteries have to be removed from the toy. • The supply terminals are not to be short circuited. • Do not try to open the batteries. • Do not throw the batteries in the fire as they could explode or leak some liquid. • Batteries should be changed by adults only. • Remove batteries before storing the toy for long periods. • Dispose of flat batteries in the designated recycling bins. **ES** • Las pilas no recargables no deben cargarse. • Las pilas recargables (si se pueden extraer) tienen que retirarse del juguete antes de almacenar. • Las pilas recargables sólo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto. No deben mezclarse distintos tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas usadas. • Las pilas deben insertarse respetando la correcta polaridad. • Las pilas descargadas tienen que extraerse del juguete. • No provocar cortocircuitos sobre los bornes de alimentación. • No se debe intentar abrir las pilas. • No arrojar las pilas al fuego, podrían explotar o perder líquido. • Las pilas deben ser sustituidas por un adulto. • Retira las pilas antes de guardar el juguete durante un largo periodo de tiempo. • No se descargadas o agotadas deben desecharse en los contenedores designados para el reciclaje. **PT** - As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. • As pilhas recarregáveis (se se puderem retirar) têm que ser retiradas antes de serem recarregadas. • As pilhas recarregáveis só devem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto. • Não se devem misturar tipos de pilhas diferentes, nem pilhas novas com pilhas usadas. • As pilhas devem ser inseridas respetando a polaridade correcta. • As pilhas descarregadas têm que ser retiradas do brinquedo. • Os bornes de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito. • Não tentes abrir as pilhas. • Não deites as pilhas no fogo, pois poderiam explodir ou perder líquido. • As pilhas devem ser substituídas por um adulto. • Se não usares o brinquedo durante um longo período de tempo, retira as pilhas antes de voltar a colocar o brinquedo na embalagem. • Deita as pilhas descarregadas nos respectivos contentores para a sua reciclagem. **FR** • Les piles ne doivent pas être rechargées. • Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. • Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. • Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. • Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. • Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. • Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. • Ne pas tenter d'ouvrir les piles ou accumulateurs. • Ne pas jeter les piles au feu, peuvent exploser ou perdre du liquide. • Les piles doivent être changé par un adulte. • Toujours retirer les piles ou accumulateurs lorsque le jouet n'est plus utilisé pendant une longue période. • Déposer les piles usagées dans des containers de recyclage prévus à cet effet. **DE** • Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. • Wiederaufladbare Batterien (wenn sie entnommen werden können), müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herausgenommen werden. • Wiederaufladbare Batterien dürfen ausschließlich unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. • Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. • Legen Sie diese so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind. • Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. • Schließen Sie nicht die Verbindungsschleife kurz. • Batterien nicht versuchen zu öffnen. • Batterien nicht ins Feuer werfen. Explosionsgefahr. • Batterien müssen von Erwachsenen gewechselt werden. • Entfernen Sie die Batterien aus dem Spielzeug, wenn es für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, um ein eventuelles Auslaufen zu verhindern. Bei Flüssigkeitsaustritt (defekte Batterien), diese nicht mit der Haut und den Augen in Kontakt bringen. Flüssigkeit nicht in den Mund nehmen. • Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie diese zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie diese bei einem Sondermülldepot. **EL** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ: (Η Διάρθρωση αυτή αφορά τις μπαταρίες που προκύπτουν από ένα παιχνίδι ή από ένα προϊόν και τον περιβάλλοντα χώρο. Αν υπάρχει διαρροή υγρού μπαταρίας πλύνετε το δέρμα που τυχόν ήρθε σε επαφή με αυτό διεξοδικά και προσέξτε να μην έρθει το υγρό σε επαφή με τα μάτια, τα αυτιά, τη μύτη ή το στόμα). • Συνιστούμε τη χρήση αλκαλικών μπαταριών. • Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικαθίστανται από ενήλικα. • Χρησιμοποιείτε πάντα καινούργιες μπαταρίες. • Δεν πρέπει να υπερβείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή παλιές με καινούργιες μπαταρίες. • Να αφαιρέσετε τις παλιές μπαταρίες από το προϊόν. • Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. • Να αφαιρέσετε τις μπαταρίες εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. • Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με την αναγραφόμενη πολικότητα. • Εάν το προϊόν προκαλεί ηλεκτρική παρεμβολή απομακρύνετε το από τις υπερβολικές συσκευές. • Δεν πρέπει να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. • Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο μπαταρίας που αναγράφεται στη συσκευασία. • Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών. • Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Κίνδυνος διαρροής ή έκρηξης. • Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τις μπαταρίες. Κίνδυνος πνιγμού. **TR** • Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın. • Şarj edilebilir pilleri (eğer yeniden kullanılabilir) şarj etmeden önce oynaçkan çıkarın. • Şarj edilebilir piller, yetişkin yardımı ve gözetiminde şarj edilmelidir. • Farklı tipteki pilleri ya da eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. • Pilleri (+) ve (-) kutuplarına uygun bir şekilde yerleştirin. • Tüklenen pilleri oynaçkan çıkarmayın. • Güç terminaline kisa devre yaptırmayın. • Pilleri ateşe demeneyim. • Pilleri ateşe atmayın; patlayabilir ya da zehirli atık sızdırabilir. • Piller, yetişkinler tarafından değiştirilmelidir. • Oynaçkan uzun süre kullanılmak üzere kütüphanede kaldırdıktan önce pillerini çıkarın. • Tükünmiş pilleri, uygun pil atık/geri dönüşüm kutularına atın. • Her zaman yeni pil kullanın. **BG** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВЪРЪХА НА БАТЕРИИТЕ: (Изтъчването на теѝност от батерията може да доведе до нараняване или и повреда на продукта и на околната среда. В случай на изтичане на течност от батерията измиѝте участъка на кожата, която е била в контакт с нея и внимаваѝте теѝността да не попадне в очите, ушите, носа или устата). • Препоръчваме ви да използвате алкални батерии • Батериите трябва да се сменят от възрастни. • Винаги използвайте нови батерии. • Не смесваѝте различни видове батерии или стари и нови батерии. • Изваждаѝте старите батерии от продукта. • Не използвайте презареждаѝщи се батерии. • Изваждаѝте батериите, в случай, че продуктът няма да бъде използван за дълго време. • Не смесваѝте алкални батерии с друг вид батерии. • Поставете батериите като спазвате посочената полярност. • Ако продуктът причини електрически смущения го отдалечете от други електрически уреди. • Не зареждаѝте акумулаторни батерии. • Използваѝте само типа батерии, посочен на опаковката. • Не трябва да мокрите полсите на батериите. • Не изхвърляѝте батериите в огън. Опасност от изтичане на газ или експлозия. • Дръжте децата далече от батериите. Опасност от задвтане.

• يجب عدم إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن • يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن (إذا كانت قابلة للإزالة) من اللعبة لإعادة شحنها • يجب إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار • لا يجب خلط أنواع مختلفة من البطاريات أو البطاريات الجديدة مع المستعملة • يجب أن يتم إدخال البطاريات في المقاطع الصحيح • يجب إزالة البطاريات المستعملة من اللعبة • يجب عدم وضع البطاريات في النار حيث أنها قد تتفجر أو قد تتسبب في تسرب بعض السوائل • يجب أن يتم تغيير البطاريات من قبل البالغين فقط • يجب إزالة البطاريات قبل تخزين اللعبة لفترات طويلة • يجب التخلص من البطاريات المستعملة في صناديق إعادة التدوير المخصصة لذلك